

# Nomade in Metz

Association loi de 1908

Le festival des arts  
qui voyagent

du 10 au 19 septembre 2010

**E**n 2010, à Metz et en Moselle, faire connaître un peu plus les "gens du voyage" et les rencontrer à travers les expressions artistiques, c'est le pari de ce festival.

Il rassemble, pendant une semaine, toutes formes d'expressions – spectacles de rue – musique et chants – danse – cinéma – théâtre – contes – œuvres littéraires – poésie – bande dessinée, expositions de photos, peintures, affiches, ainsi que conférences, gastronomie et animations dans les quartiers de Metz, et hors la cité.

Issus des milieux Rom ou s'en inspirant, les artistes sont de renommée mondiale, nationale et locale.

Le festival "Nomade in Metz" utilise pour ses activités des espaces ou lieux très divers, aussi bien publics que privés, des structures mobiles, les commerces...

Il réunit et mobilise professionnels et bénévoles : citoyens, associations, écoles, université, O.N.G., commerçants, artistes...

TOUS DU VOYAGE, tel est l'objectif du festival "Nomade in Metz". Il doit allier éclectisme et qualité pour générer l'envie de découvrir une population minoritaire, traditionnellement non-sédentaire, à travers une grande fête populaire.

A Metz, après l'année Koltès, l'année des arts Nomades ?

Qu'ils vivent, ces arts populaires, et souhaitons qu'ils voyagent !

## Les Gens du voyage

La notion de "gens du voyage" qui figure dans la loi du 5 juillet 2000 relative à l'accueil et à l'habitat des gens du voyage remplace celle de « nomades ».

C'est une population qui se caractérise par son mode de vie dont l'habitat traditionnel est constitué de résidences mobiles.

Ce terme, "les gens du voyage" recouvre une grande diversité sociologique comportant plusieurs groupes et sous-groupes de population :

- les Manouches ou Sinti, qui se trouvent principalement dans le nord et l'ouest de la France,
- les gitans dans le sud de la France,
- les Roms, qui se trouvent principalement en Europe centrale (essentiellement en Roumanie, Bulgarie et Hongrie) et qui émigrent de plus en plus vers les pays d'Europe occidentale du fait des problèmes économiques de ces pays.

# Table des matières

## "Nomade in Metz"

L'association .....	page 04
Le comité du festival .....	page 04

## Un projet culturel et social

Une ambition, créer un lien social .....	page 05
L'expression artistique, moyen de communication .....	page 05
Aller vers...	
... d'autres formes d'expressions artistiques .....	page 06
... un partage culturel .....	page 06
... les communautés locales .....	page 07
... d'autres organisations et compétences .....	page 07
... les mouvements de jeunesse .....	page 08
... l'enseignement .....	page 08
... les bibliothèques-médiathèques .....	page 08

## Une dimension européenne

Une démarche citoyenne .....	page 09
Une politique culturelle locale et internationale .....	page 10
D'autres objectifs .....	page 10

## La manifestation

Une organisation en cinq axes.....	page 11
Les artistes .....	page 12
Les lieux .....	page 00
La programmation .....	page 00
La communication .....	page 00
Le budget .....	page 00

## Les partenaires

Institutions .....	page 00
Sponsors.....	page 00
Mécènes .....	page 00

# "Nomade in Metz"

## L'association

Soumise au régime du droit local des départements du Bas-Rhin, Haut-Rhin et de la Moselle, "Nomade In Metz" est en cours d'inscription au Registre des associations près le Tribunal d'Instance de Metz.

La création d'événements artistiques et culturels est un des moyens qu'elle prétend utiliser pour réaliser son objet :

*« Lutter, en France, contre l'exclusion des gens du voyage, et du peuple Rom dans son sens large, par la connaissance et la valorisation de toute œuvre ou tout produit artistique et culturel se référant à leur identité. »*

Cette association est ainsi le cadre juridique de ce festival.

Conformément à ses statuts, sont membres fondateurs constituant le Conseil d'administration :

XXX	Président
XXX	Vice-président
XXX	Trésorier
XXX	Secrétaire
XXX	administrateur
XXX	administrateur
XXX	administrateur
XXX	administrateur
XXX	administrateur

## Le comité organisateur du festival

Ce comité est chargé d'organiser une manifestation culturelle : un festival portant le nom de l'association "Nomade in Metz". Il est mandaté par le Conseil d'Administration de l'association qui définit ses objectifs et ses compétences.

Piloté par Daniela IVANOVA-MAURICE, responsable du projet, ce comité est constitué de :

XXX	Programmation
XXX	Technique
XXX	Communication
XXX	Social, éducatif
XXX	Conférences, histoire et littérature
XXX	Secrétariat, communication interne

Ces responsables de pôle, aidés par les compétences de gestion du Conseil d'Administration de l'association, animeront toute l'organisation de l'événement.

# Un festival culturel et social

## Une ambition, créer un lien social

A l'échelle planétaire, les communautés minoritaires des "gens du voyage" provoquent chez les sédentaires des peurs, suscitées par la confrontation à des modèles sociaux mal connus. Ces peurs génèrent le rejet et l'exclusion de ces minorités. Chaque communauté se méfiant spontanément l'une de l'autre, il est difficile de communiquer. Et le déficit de communication entraîne inévitablement éloignements et méconnaissance de l'autre.

La loi française du 5 juillet 2000 démontre une certaine volonté politique d'y remédier, mais insuffisante sans la synergie d'actions conjointes. Dès lors, comment, à partir d'un double élan humaniste et citoyen, recréer du lien entre deux groupes sociaux de traditions différentes ?

Pour répondre modestement à cette problématique, "Nomade in Metz" propose de construire, avec les acteurs politiques, sociaux, associatifs, culturels et enseignants de Metz, un espace d'échanges culturels avec ces énigmatiques "gens du voyage". Un festival des arts qui voyagent.

## L'expression artistique, moyen de communication

Si l'on songe à ces dessins et peintures découverts à Altamira ou Lascaux, on peut s'extasier de leur facture, parfois si étrangement moderne. Mais ils font aussi partie des premières traces d'expression artistique laissées par l'homme.

Une expression artistique qui s'est diversifiée, transformée, enrichie jusqu'à aujourd'hui, grâce à ce désir humain de toujours voyager.

Tous les peuples ont ainsi une culture personnelle, une culture métissée par les rencontres, par les arts qui voyagent.

Mais quel autre peuple que le peuple Tzigane incarne mieux en Europe le métissage culturel ? Au cours de leur migration millénaire depuis l'Inde, les Tziganes ont su s'imprégner des acquis culturels des pays européens traversés, tout en maintenant une identité propre. Ils véhiculent avec eux une richesse que notre "culture populaire française" porte déjà en belle place avec le jazz manouche, la musique tzigane ou le cinéma qui s'en inspire. L'engouement des publics français pour ces champs artistiques est, à l'évidence, un bon moyen de socialisation et de communication. "Nomade in Metz" veut saisir cette opportunité pour susciter un questionnement et encourager l'échange culturel en

établissant d'avantage que des parallèles entre nomades et sédentaires. En d'autres termes : "Aller vers".

## Aller vers...

### ... d'autres formes d'expressions artistiques

Si le cinéma, les concerts ou même les arts de rue sont des formes d'expressions artistiques populaires et, bien souvent, faciles d'accès, les peintures, sculptures mais aussi la photographie ou le théâtre enthousiasment un public, sinon moins large, certainement différent.

Aussi, par la proximité des sites proposés, par une programmation étudiée en ce sens, une émulation et une curiosité éveillées dans l'ambiance de la manifestation, donc par des échanges humains, le festival "Nomade in Metz", s'efforcera d'amener son public vers des formes d'expressions artistiques qu'il pourrait d'ordinaire négliger.

### ... un partage culturel

Pour la plupart, les artistes que nous programmons, français ou non, sont issus ou font partie de ce que la loi française définit comme "gens du voyage". Ils viennent nous faire partager leur art. Nous les avons voulu de grande qualité et très variés, par leur origine, par leur renommée et pour leurs spectacles.

Mais ne nous y trompons pas, il ne s'agit pas ici de folklore. Faire vibrer notre cité par des musiques, chants ou danses n'est pas une approche démagogique visant à identifier, à priori, ces voyageurs comme saltimbanques pacifistes.

Ces arts sont le moyen d'exprimer au quotidien leurs émotions. Ils font partie intégrante de leur vie et participent à leur mémoire collective. Ils sont la transmission orale de la mémoire de leurs familles, de leur peuple.

Ainsi, un public que nous espérons métissé - Tziganes et "Gadjés"- partagera ses émotions pendant les spectacles, mais aussi au-delà, dans la cité. Les rencontres seront favorisées par des animations dans les rues et sur les places, au cours de repas partagés au village du festival ou encore lors d'un bal populaire. Les "bœufs", organisés ou improvisés le soir après le dernier spectacle favoriseront également des échanges sur le vif, plus intimistes.

Par ailleurs, tout au long du festival, "Nomade in Metz" ne manquera pas d'orienter son public vers les conférences et débats organisés par des ONG, sociologues, ethnologues et historiens autour d'un petit événement festif, conte, documentaire ou exposition.

Aucun indicateur n'existe pour mesurer l'authenticité des échanges, mais nous sommes conscients que nous devons un engagement et notre enthousiasme à ce festival. Car ni la qualité des spectacles, ni la convivialité des lieux, ni les compétences ne provoqueront à elles seules le débat qui pourra tenter d'éclaircir, de savoir et de comprendre. Nous espérons une rencontre à double sens : il s'agit de créer une interaction entre deux types de population et d'inviter chacun à redécouvrir l'autre.

### ... les communautés locales

Aussi, notre démarche perdrait du sens si les échanges souhaités ne se réalisaient qu'entre l'artiste et son public, dans l'ignorance des communautés Rrom de Metz et ses environs. Ils sont le cœur de la manifestation, le cœur des débats. Un gros travail d'approche est à faire pour tenter, sinon de les rendre acteurs de la manifestation, du moins obtenir à travers eux la certitude que nous ne nous trompons pas. Qu'ils seront avec nous, parmi les festivaliers. Quelques associations et organisations travaillent sur le terrain depuis plusieurs années. Des familles de manouches semi-sédentaires ont été aidées par des citoyens de Metz, à titre personnel.

Nous sommes à la recherche de ces acteurs sociaux afin qu'ils nous aident à unir ces communautés à notre festival.

### ... d'autres organisations et compétences

Nous ne sommes pas candides au point de croire qu'avec notre seul projet nous modifierons les préjugés actuels. Néanmoins, nous y participons et c'est une utopie qui nous enthousiasme.

Toutefois nos motivations ne sont pas basées que sur des utopies. Le fait que la réussite de notre projet soit liée à la synergie d'un maximum d'acteurs, professionnels et bénévoles est pour nous une certitude.

Ailleurs, d'autres ont déjà réalisé ce type d'évènement, certains depuis longtemps. Nous nous tournerons vers eux pour bénéficier de leurs expériences et de leurs compétences. En grande région nous pouvons citer les festivals tziganes de Forbach, Strasbourg et Dijon avec qui nous avons déjà pris contact.

A Metz et Nancy, outre les ONG, d'autres associations traitent à leur manière la question tzigane. Un rapprochement a déjà été fait auprès de certaines d'entre elles.

En termes d'organisation, beaucoup de contacts sont encore à prendre auprès d'associations locales ou

régionales, de même qu'auprès d'organiseurs événementiels professionnels.

En terme de spectacles, les fanfares, sociétés de musique et associations diverses de Metz et ses environs seront également informées.

Il s'agit pour nous d'intégrer le maximum de forces dans la réflexion, la participation et l'organisation de notre événement.

### ... les mouvements de jeunesse

Nous souhaitons également intégrer des mouvements de jeunesse à notre élan citoyen. L'association de Scouts de France de Queuleu semble déjà intéressée par le projet.

Nous nous tournerons également vers les associations organisatrices de centres de loisirs. Dans la perspective d'une année des arts nomade où tous, à Metz, seraient du voyage, un travail en amont avec les enfants pourrait aboutir à des travaux journalistiques multimédia, expositions, lectures de poèmes ou, pourquoi pas, constructions d'œuvres éphémères. Des caravanes taguées servant de points d'information, ou de cimaises, pourraient, par exemple, animer les 11 quartiers de Metz, le temps du festival.

### ... l'enseignement

Les écoles, collèges et lycées pourraient également intégrer dans leur projet éducatif un travail sur la cohérence sociale. Dans le cadre d'un volontariat et avec le consentement de l'inspection académique, une réflexion sur la condition des populations nomades, à travers le conte ou les ouvrages littéraires, pourrait être une belle continuité du travail accompli cette année 2009 autour de l'œuvre de B.-M. Koltès. Quel qu'en soit l'aboutissement, toutes les formes d'expression sont envisageables et enrichiraient le festival. Si nous parvenons à motiver une école par quartier, quelle belle préparation de fond à cet événement !

Comment ne pas non plus penser au Conservatoire National de Région qui pourrait, lui aussi participer à la fête par l'intermédiaire d'un atelier "Musiques et danses tziganes".

Bien sûr, nous envisageons un partenariat avec les filières du spectacle, UFR Sciences humaines et arts, ainsi que les futurs créateurs de l'Ecole Supérieure d'Art de Metz; mais nous nous tournerons aussi vers d'autres grandes écoles comme l'ESIDEC, l'ENSAM, voire l'ENIM afin de partager éventuellement leurs compétences.

Déjà très présents dans l'organisation même du festival, les étudiants apportent une certaine efficacité et une folie enthousiaste, plutôt motivante.

## ... les bibliothèques-médiathèques

Selon leurs missions et leurs projets de service, les BMM constituent des collections de manuscrits, d'imprimés ou iconographiques, mais aussi des collections audiovisuelles et numériques. Elles ont ainsi réuni des richesses culturelles que beaucoup ne soupçonnent pas, et pour tous les publics.

Editrices, en particulier de la revue "Carnets de Medamothi", les BMM diffusent en ligne leurs sélections, leurs galeries virtuelles.

Productrices, à partir de leurs ressources et fonds propres, leurs expositions et événements sont toujours remarquables.

Nous souhaitons un travail en commun qui aboutirait, avec l'influence du festival, à la mise en valeur des œuvres que nous soutenons dans les bibliothèques et les médiathèques, au cœur des quartiers de Metz.

Ainsi les initiés et les curieux ne seraient plus les seuls à les découvrir.

## Une dimension européenne

### Une démarche citoyenne

Le peuple Rrom, pris au sens large, n'a pas de territoire constitué et n'a jamais eu de revendication territoriale. Il est lié à une conscience identitaire, une origine, une culture et une langue communes. Parvenu en Europe il y a plus de 800 ans, depuis l'Inde via l'Asie Mineure et le Bosphore, il s'est installé dans les Balkans puis les Carpates et ainsi dans tous les pays européens.

Par sa démarche de valorisation culturelle, "Nomade in Metz" soutient un peuple dont l'implantation géographique est européenne. Si, d'une part, elle participe à la lutte contre les discriminations et les exclusions sociales sur le territoire national, d'autre part, à travers les réflexions et conférences

proposées et par la variété en termes d'origines géographiques de la programmation de son festival, elle donne aussi à son action une dimension supranationale, favorisant ainsi chez les festivaliers l'émergence d'une citoyenneté européenne.

### La politique culturelle européenne...

L'année 2010 est déclarée Année de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, et en ce sens notre initiative est pleinement inscrite dans une dimension européenne.

Elle se projette dans l'évolution de la place de la culture dans le cadre politique de l'Union, dans ses grandes stratégies intérieures et extérieures ainsi que dans la mise en œuvre de ses programmes, et notamment le programme Culture 2000.

### ...à l'échelon national et local

L'Europe est un espace de rassemblement et le partenariat est au cœur du projet européen. Mais comment penser le projet européen sans envisager le maillage du territoire local et l'articulation avec les projets conduits plus globalement sur le territoire ?

Nous souhaitons adopter une position fédératrice, créer une dynamique en animant le partenariat, faciliter une communication fluide et nous allons veiller à ce que chacun des partenaires puisse contribuer à notre projet.

### D'autres objectifs

Un travail de partenariat avec le Conseil de l'Europe est envisagé. Des contacts sont pris avec, notamment :

- Le Service des Migrations et des Roms
- Le Forum européen des Roms  
et des Gens du Voyage

# La manifestation

## Une organisation en 5 axes :

### Un village

Dans les Jardins de La Seille, il est lieu de vie, de rencontres et de convivialité. Avec son chapiteau de cirque Tsigane, ses caravanes et ses roulottes, dans le prolongement de l'immense chapiteau qu'est la toiture du Centre Pompidou, il est la lisibilité du festival, même hors des événements.

Une aire d'accueil d'un public du voyage, en quelque sorte, sur laquelle sera installée une scène extérieure.

### Des spectacles de rue

Originaux, festifs et nomades, ils ont un rôle d'animation mais aussi de publicité vivante. Chaque journée, le programme sera distribué dans leur sillage.

### De grands spectacles musicaux à thème

Ce sont les spectacles en soirée. Articulés en avant-spectacle de découverte puis spectacle de renommée internationale, ils sont présentés en salle ou en plein air selon notre volonté de gratuité et le public potentiel qu'ils peuvent fédérer. On trouve une exception avec le cirque Tsigane qui a sa propre spécificité.

### La quête Tzigane

C'est la rencontre avec le public là où il est : dans les quartiers, les bars, les places.

Des événements, pour la plupart musicaux eux aussi, se placent dans la notion d'itinérance liée au festival.

### Les rendez-vous

Ce sont les expositions, les contes, le théâtre, le cinéma, les conférences... Ils sont organisés avant, pendant et après le festival et portent la rencontre d'une autre culture dans tous les lieux possibles, y compris hors la cité.

Cette rencontre sera facilitée par l'attrait des familles pour les expressions artistiques de leurs proches, enfants ou adultes, présentées dans le cadre du festival.